Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 114 (1988)

Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ingénieurs et architectes suisses Schweizer Ingenieur und Architekt Ingegneri e architetti svizzeri

Bulletin technique de la Suisse romande, fondé en 1875

Paraît tous les quinze jours

Nº 17/1988 10 août 1988 114e année

Editeur:

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction:

En Bassenges 1024 Ecublens Tél. 021/472098 © Téléfax 021/472084

Couverture



L'informatique dans les domaines de la construction tend vers l'élaboration d'applications modulaires formant un ensemble totalement intégré. De plus en plus, les données produites par n'importe quel module peuvent être reprises dans un autre. La chaîne Isis, qui comporte actuellement une quarantaine de modules, en est un bon exemple.

Modter, programme de modélisation de terrain, peut communiquer avec les logiciels de mensuration cadastrale (Homère), de construction routière (Stradis) et le programme de dessin Autocad. Dans le cas du calcul par éléments finis, il est maintenant possible d'entrer les données graphiquement, de sortir les résultats sur traceur (dessins des efforts, déformées, etc.).

Le logiciel (**Desarm**) permet de concevoir et de dessiner les armatures et treillis en ayant à l'écran les résultats du calcul, et d'extraire les listes de fer et treillis.

Isis est élaboré par la société ICS Computer Services SA qui est à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

ICS Computer Services Ch. de Montelly 62 1007 Lausanne Tél. 021/251175

Swissdata 88: halle 212, stand 414.

Sommaire		
Editorial	Quelle croissance? par Jean-Pierre Weibel	241
Actualité	Les 400 km/h sur rail dépassés pour la première f	ois 243
Architecture	Concours d'architecture îlot Riponne-Tunnel, Lausanne	244
Actualité		254
Bibliographie		258
SIA	GTE: Un nouveau groupe de travail Bauwirtschaft heute und morgen – Journées d'Eng Nouvelles publications – Documentation SIA Section SVIA	261 gelberg 261 261 262
Tableau des conc	ours	В 117
Carnet des conco	urs – Actualité – Industrie et technique – Nécrologie	3 118-B 126
Manifestations	? I	3 127 - B 128

Schweizer Ingenieur und Architekt Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2015536 Rédaction: Das Regenbecken Werdinsel Numéro 29/88 841 Prof. R. Heierli, Zürich Kanalsanierungen und Ableitung von Regenwasser 842 J. Wiesmann, Zürich Die Herausforderung unserer Zeit an die jungen Numéro 30/88 **Bauingenieure** 877 F. Leonhardt, Stuttgart Baugrunderfahrungen in aussereuropäischen Mittelmeerländern 879 U. Rieder, Zollikofen

Professionnalisme et niveau, puissance quatre.

Chapeau, la tâche n'était pas simple. Mais le défi a été rele vé. Notre médaille d'or a ouvert la voie à des conceptions totalement nouvelles de la porte. A des solutions qui démontrent la coopération optimale entre l'architecte et le constructeur. Cette année aussi, nous avons choisi quatre lauréats parmi les nombreux travaux entrant en ligne de compte pour l'attribution Bator 1988 Quatre réalisations dont le professionnalisme et le niveau hors pair ont vraiment mérité notre distinction.

Catégorie: Esthétique

Monsieur Markus Zimmermann Lastwagen und Baumaschinen AG Sedelstrasse 1, 6020 Emmenbrücke

Maître de l'ouvrage:

astwagen und Baumaschinen AG Sedelstrasse 1, 6020 Emmenbrücke



Catégorie: Dimensions

Messieurs Hans Rudolf Abbühl. Arch. SIA/SWB et Fritz Hubacher, Arch. SWB Architekturbüro H.R. Abbühl Haslerstrasse 10, 3008 Bern

Construction: Centre d'entretien, 3066 Stettlen

Maître de l'ouvrage:

3072 Ostermundigen









Toutes nos félicitations et continuez donc d'ouvrir les portes du succès.



Logiciel pour bureau d'ingénieur civil

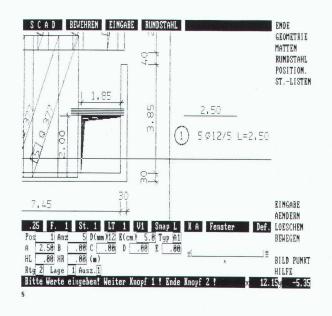
Eléments finis

- CAO/DAO du plan de coffrage au calcul par la méthode des éléments finis au plan d'armature et de la liste de fer sur plotter de A3 à A0.

Statique générale

- poutre continue;
- cadre hyperstatique plan (1er et 2e ordre);
- cadre hyperstatique spatial;
- grille de poutre (avec précontrainte);
- graphique (système + résultats) sur écran et sur plotter.

Nous serons à Swissdata 88, halle 212 stand 523.



abacus computer s.a.

Rue St-Pierre 18

1701 Fribourg

Tél. 037 22 46 36

Catégorie: Fonctionnalité

Messieurs Bruno Rota et Jürg Oswald

ROTA Architekten Plattenstrasse 44, 8032 Zürich

Maître de l'ouvrage:

AG für Türautomation Allmendstrasse 24, 8320 Fehraltorf



Catégorie: Originalité

Monsieur Philippe Python Pierre Grand, architecte SIA J.-P. Crausaz + J.-M. Sulmoni Architecture et Urbanisme S.A. , 1004 Lausanne

Maître de l'ouvrage:

B 3020



La brochure peut être commandée gratuitement auprès de



Bator SA Hofmattstrasse 14 3360 <u>Herzogenbuchsee</u> tél. 063 60 11 33



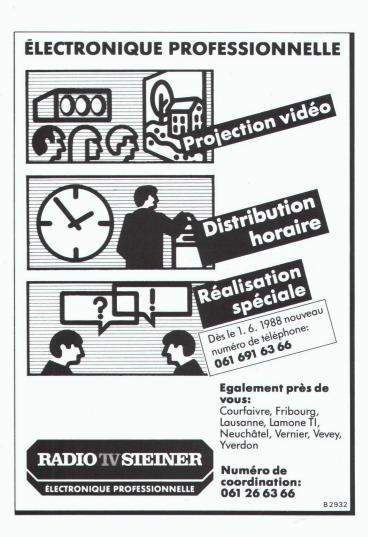


posées avec un grand respect de l'environnement et un minimum de nuisances et d'entraves à la circulation. Grâce à une technique révolutionnaire pour diamètres non accessibles et une haute précision dans l'atteinte de la cible. Pour la taupe, qui est à même de poser directement, en une seule étape, jusqu'à 120 m de conduite en UFR, Eternit ou béton

lactuellement en Ø 400 à 650 mm), une performance quotidienne. Une méthode rapide et...

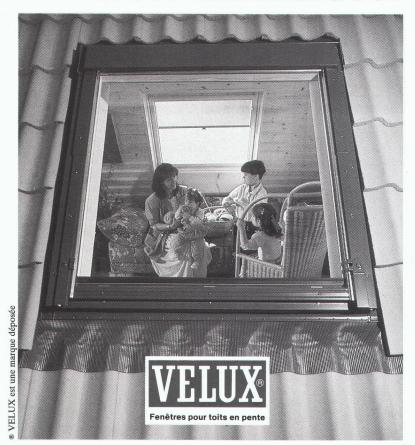
économique à partir de 75 m







Pièces mansardées sous le toit...



La solution économique pour vos <u>espaces</u> <u>habitables</u> sous le toit. Les fenêtres de toit VELUX vous offrent la meilleure solution pour <u>l'aménagements des combles</u> dans les bâtiments neufs ou rénovés. Nous vous aiderons à réaliser le rêve d'habiter dans un espace mansardé.

Les fenêtres de toit VELUX conviennent à chaque toit, et créent dans les pièces mansardées une atmosphère d'habitation agréable.

Les fenêtres de toit VELUX répondent aux exigences et aux besoins de l'architecture actuelle:

- · intégration harmonieuse dans le toit
- · 9 formats normalisés, en diverses exécutions
- · vitrages isolants, thermiques, solaires, insonorisants et de sécurité
- · articles pare-soleil et accessoires
- <u>Nouveauté</u>: volets roulants extérieurs pour fenêtres de toit VELUX neuves ou déja en place

VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7, 4632 Trimbach, Téléphone 062 23 15 15

405# Himbuch, Telephone 00# #0 10 10	B 3032	>
Je vous prie de m'envoyer votre document illustrée et en couleurs de 24 pages.	ation	-
Nom		
Adresse		_
NPA/localité		

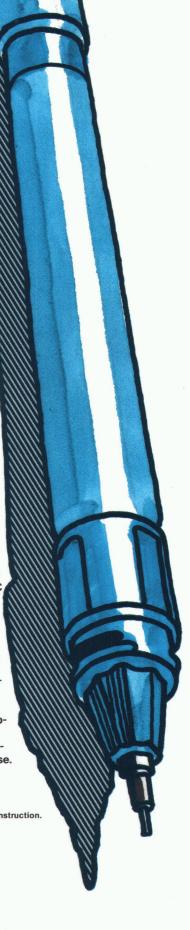
Une tête bien faite, c'est bien pour les idées constructives. Mais insuffisant pour les transpositions rationnelles.

Une idée est aussi bonne que ses chances de réalisation. Celles-ci dépendent des conditions adéquates. C'est-àdire: Ce n'est que dans un bureau d'études disposant de l'infrastructure appropriée que les idées des collaborateurs peuvent être transposées en plans, dessins et projets concrets. Transposées de telle manière à assurer la compétitivité.

La forme que doit prendre cette infrastructure, c'est à vous d'en décider. Ce qu'il vous faut, nous vous le proposons: Nestler TechOffice, le programme de meubles complet pour le poste de travail technique. En passant par NC draft 90, la machine à dessiner intelligente avec interfaces pour l'informatique et jusqu'à Nestler CAO 7010, la centrale pour toutes les opérations de construction.

Nos produits s'adaptent aux conditions, problèmes et collaborateurs de votre entreprise. Et non le contraire.

Technique de dessin et de construction.



Votre checklist avant de choisir votre poste de pilotage TED.

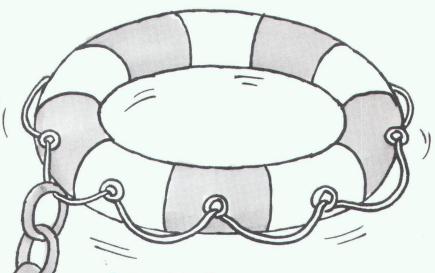
Vais-je être abandonné dès que mon système sera installé?

Achetez ce que vous voulez, on vous montrera comment ca fonctionne, au moment de l'achat. Ensuite, advienne que pourra! Chez WIBEAG, nous ne vous abandonnons jamais: vous profitez en permanence de toutes les évolutions, tant sur le plan matériel que logiciel. Ainsi, WIBEAG fournit régulièrement les nouveaux tarifs, les nouvelles données des associations et les nouveaux catalogues sous forme de supports magnétiques. Les groupes GEIRFA des diverses branches contribuent eux aussi à l'optimisation de la solution. Selon leurs désirs, WIBEAG recherche sans cesse de nouvelles solutions, les développe et les tansmet à tous les utilisateurs.

2 Deviendrais-je dépendant de certains collaborateurs?

Réponse: non! Admettons que vous ayez formé un collaborateur sur votre solution. Il donne sa démission et s'en va. Est-il irremplaçable? Comme les solutions WIBEAG adaptées à chaque branche font appel aux données et aux tarifs officiels des associations, un nouveau collaborateur se familiarisera rapidement avec le système. En outre, WIBEAG peut assurer sa formation et les programmes sont étudiés pour être pratiques et aisément utilisables.

"Support et dépendance" – WIBEAG répond!



Pourrais-je, s'il vous plaît, obtenir une offre WIBEAG?

Depuis sa création, WIBEAG a installé 800 postes dans l'industrie de la construction. Elle dispose de solutions informatiques par branche avec des données fournies par diverses associations ainsi que les catalogues et tarifs pour:

les architectes et les entreprises générales

les maîtres couvreurs et entreprises de toitures

les techniciens en chauffage

les installateurs sanitaires et les ferblantiers

les charpentiers

Nous serions heureux de vous présenter nos solutions spécialisées par branche. Etesvous intéressé? Passez donc un coup de fil à WIBEAG!



WIBEAG SA Rue de Lyon 112 CH-1203 Genève Tél. 022/45 08 00

WIBEAG SA St. Antonsgasse 4 CH-6300 Zug Telefon 042/213122

Solution informatique



Le NC-scriber de rotring* met à votre disposition une belle variété d'éconocurantes et ornement

Vous pouvez ainsi donner à vos plans une touche individuelle. tout en gagnant beaucoup de temps.

- Vaste choix de cassettes de caractères et de symboles
- Nouveaux modèles, plus performants encore!
- Nouveaux prix: déjà à partir de fr. 2980.-
- Possibilité d'extension grâce à la conception modulaire de tous les modèles.



Documentez-vous et demandez conseil auprès de l'un des spécialistes du NC-scriber:

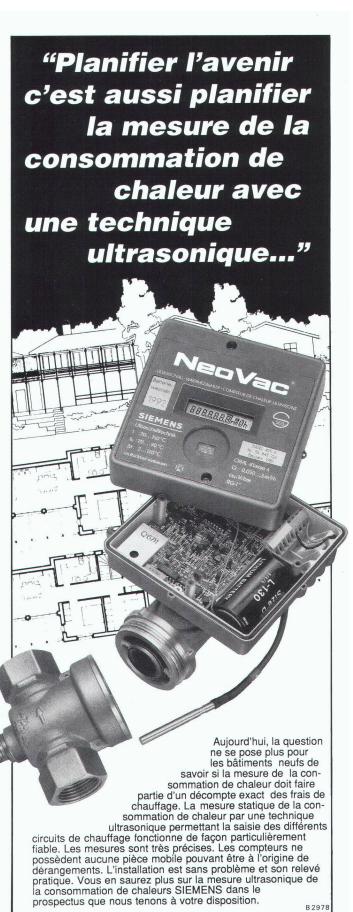
Racher & Cie SA, 1211 Genève 4, Tél. 022/204000

Racher & Cie SA, 1802 Corseaux, Tél. 021/9215419



rotring (Suisse) SA, 8953 Dietikon ZH, téléphone 01/740 2616 Représentation en Suisse romande:

Michel Schneuwly, 1630 Bulle, téléphone 029/22944



Veuillez me faire parvenir votre prospectus avec le descriptif

Nom/Société:

NAP/Lieu:_



...PIGMA, la maîtrise totale dans la gestion de vos mandats.

Ce progiciel créé par des professionnels pour des professionnels guide constamment les dirigeants dans leurs décisions pour une gestion optimale de leur entreprise.

Conçu pour des bureaux de 3 à 100 collaborateurs, PIGMA contrôle parfaitement le suivi des travaux en gérant les investissements temps et les dépenses pour chaque mandat.

M. J. ANGEHRN co-responsable du bureau MATTER Ingénieurs S.A. à Lausanne est parfaitement convaincu performances du progiciel PIGMA.

Le réalisme économique et les contraintes actuelles nous obligent à nous préoccuper toujours plus efficacement de la gestion de nos mandats, non seulement nous devons être imaginatifs dans la conception de nos projets, mais vigilants dans le suivi économique de nos chantiers.



Appliqué à des réalisations telles que la nouvelle usine BOBST S.A., l'E.P.F.L., l'U.B.S. de Bussigny et même dans la rénovation et l'agrandissement de l'Ecole des métiers, PIGMA permet de travailler efficacement en 3 phases.

1. Budget: Le calcul automatique des prix de revient effectifs des collaborateurs après introduction des salaires, charges, frais généraux, et autres variables.

Résultat: Un budget qui cerne la réalité de près.

2. Suivi du mandat: Saisies périodiques des temps passés et frais pour chaque mandat, l'avancement des travaux (globalement ou par prestations détaillées), acomptes et factu-

Résultats: Maîtrise en tout temps des prix de revient réels, de l'état des travaux en cours, des honoraires dûs et du bénéfice escompté d'où amélioration immédiate de la trésorerie.

3. Contrôle de rentabilité: La comparaison entre le budget et le résultat permet de tirer des conclusions utiles à la gestion optimale de notre



Les bureaux d'architecture et d'ingénieurs suivants sont assistés d'un programme PIGMA:

Matter Ingénieurs, Georges Jaunin, Amsler & Gagliardi, Decoppet & Tchumi Coding 83, R. Adatte et P.A. Juvet S.A., François Martin, J.-L. Girardin.



BUREAUTIQUE

Av. de Provence 10 1000 LAUSANNE 20 Tél. 021/256022 Téléfax 021/240730